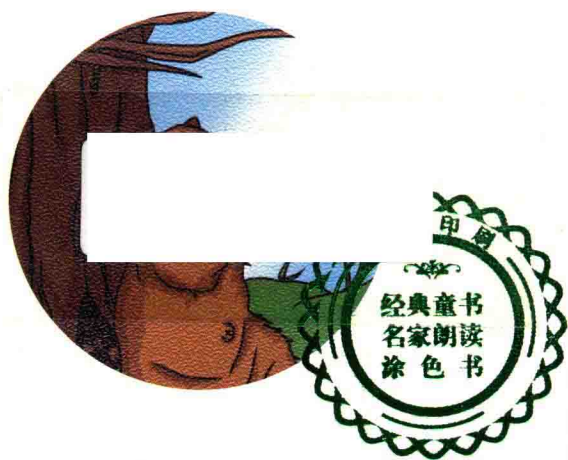


译林名著有声涂色版

Xi Dun Dong Wu Ji

西顿动物记

[加拿大] 欧内斯特·汤普森·西顿 著



译林出版社

Xi Dun Dong Wu Ji

西顿动物记

[加拿大] 欧内斯特·汤普森·西顿 著
莽宇 改写



 译林出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西顿动物记 / (加) 西顿著; 莽宇改写. —南京: 译林出版社, 2016.8

ISBN 978-7-5447-5719-5

I. ①西… II. ①西… ②莽… III. ④儿童故事-作品集-加拿大-现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第035687号

- 书 名 西顿动物记
作 者 [加拿大] 欧内斯特·汤普森·西顿
改 写 莽 宇
责任编辑 韩继坤
特约编辑 苏雪莹
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
电子信箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
印 刷 北京旭丰源印刷技术有限公司
开 本 710×1000 毫米 1/16
插 页 4
印 张 10
字 数 72千字
版 次 2016年8月第1版 2016年8月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-5719-5
定 价 19.80元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换



目 录

contents

- 一 野狼之王——“罗勃” 001
- 二 豁耳兔的故事 015
- 三 灰熊华浦 031
- 四 牧羊犬宾果 058
- 五 春田村的狐狸 072
- 六 雷鸟红领子 086
- 七 浣熊丘丘 106
- 八 石山大王克拉格 121



快来扫二维码
听故事吧！

一 野狼之王——“罗勃”

在美国西南部新墨西哥州以北地区，有许多蜿蜒的小河，这些小河最终汇入卡伦波河。位于这里的一座高原便以卡伦波河命名，叫作卡伦波高原。卡伦波高原上有一片草原，数不尽的牛羊在这片肥沃的草原上生活。

相传，卡伦波高原上有一匹野狼头领，被当地的墨西哥人称为“罗勃”或“大王”。罗勃经常率领它的部下，向草原上的牛羊发动袭击，当地人无不恨之入骨。

罗勃全身上下均呈灰色，它不愧为野狼头领，虽然上了年纪，却高大威武，勇猛异常，且极为狡猾。或许因为它的脾气过于暴躁，又或许因为它自认为不需要过多部下，总之，它不像其他狼王那样，被一大群部下簇拥着，而是只有区区五个部下。

虽然部下不多，但它们却个个威风八面，本领非凡。仅次于罗勃的那匹野狼看起来神气活现，不过它的体力与罗勃相去甚远。在这个狼群中，有一匹漂亮的白色母狼，它有可能是罗勃的妻子，人们都管它叫“布莱嘉”。此外，还有一匹黄色野狼，它最擅长的是奔跑。据说，它经常能为同伴们捕到羚羊。

罗勃和它的部下几乎每天都要吃掉一头肥嫩的小母牛，而对于别的牲畜或其死尸，它们理都不理。更可恶的是，在一八九三年的一天夜里，为了解闷，布莱嘉和那匹黄色野狼咬死了上百只羊，却一口也没吃。

人们忍无可忍，终于下定决心，除掉罗勃和它的部下们。于是，当地猎人凑了一笔为数可观的赏金，希望能有位勇敢的猎人将罗勃一伙彻底消灭。

许多猎人自告奋勇。猎人们曾带着勇敢的猎犬围攻狼群，也试过在食物里下毒，可是，无论猎人们想出什么办法，狡猾的罗勃始终安然无恙。

这群野狼唯一害怕的就是子弹。

有一次，罗勃带领部下向一位牧民的牛群展开袭击。罗勃



在一旁指挥，部下们朝牛群扑过去。牛群奋力抵抗，几个部下毫无可乘之机。在一旁观战的罗勃发出一声嘶吼，从高处扑了下来。当罗勃冲进牛群的时候，牛群阵脚大乱。趁此机会，罗勃狠狠咬住一头小母牛的脖子，然后使劲儿一甩，小母牛重重地摔在了地上。

牧民闻声赶来，狼群瞬时消失得杳无踪影。牧民从马背上跳下来，将一种番木鳖碱制成的毒药涂在小母牛的尸体上。为了防止被野狼们察觉，他只涂了三处。涂完毒药后，牧民得意扬扬地想：等我走了之后，它们一定会返回来，把这头小母牛吃掉，那样一来，嘿嘿……

第二天早上，牧民兴冲冲地赶往昨天出事的地方，满心欢喜地想：罗勃一伙肯定全军覆没了！我很快就能得到那笔赏金，不仅如此，我还会被人们誉为高原上的英雄呢！

出人意料的是，当牧民赶到的时候，发现小母牛尸体被下毒的地方被狼群全部撕开，一口也没吃，而没毒的牛肉则全部被吃光了。

这件事情传开以后，牧民们加大了赏金，光罗勃的身价就已



经高达一千美金。

这笔赏金引来了得克萨斯州的一位猎人。这位猎人名叫塔纳利，他曾经担任过护林员，并亲手杀死过许多野狼。

对于这次捕狼行动，塔纳利信心满满。因为有两条猎犬也随他一同前来，这两条猎犬是他最得力的帮手。

除了这两条猎犬，牧民们还主动提供了许多条猎犬。带着这群猎犬，塔纳利骑着心爱的骏马，气势汹汹地出发了。

不久，其中一条猎犬发现了罗勃它们的行踪。

一场激战过后，塔纳利和猎犬们惨败而归。遭遇这次打击，塔纳利灰溜溜地返回了得克萨斯州。此后，罗勃一伙愈发猖狂……

听完这个故事之后，我很不以为然。我觉得罗勃的本事被牧民们过分夸大了。不过是一匹野狼而已，怎么可能有那么厉害？

一八九三年秋天，我曾亲眼看见罗勃和它的部下是怎样袭击牛群的。于是，我相信了牧民们的故事。从此以后，我开始密切留意这群野狼的行踪。随着时间的推移，我对这群野狼的生活习性越来越了解。

有几位熟悉我的朋友知道，我曾经扑杀过野狼。当我来到卡伦波高原时，遇到一位在这里开牧场的朋友。由于他也知道我捕杀野狼的经历，所以，他见到我时高兴地说：“遇见你太好了！帮我们除掉这群家伙，好吗？”

我毫不犹豫地答应了。

巡视完整个高原之后，我首先选择了下毒的方法。为了引诱罗勃，我准备了许多色香味俱全的食物，与此同时，为了将其彻底铲除，我还准备了番木鳖碱、砒霜、氰化钾等上百种毒药。

毒饵安置完成之后，我每天早上都去检查一遍。可几天过去了，每一处毒饵都丝毫没有变化。是我的毒饵安置得有问题吗？我认为不是，是罗勃太过精明了。

我为什么这么说呢？因为有一天，我发现罗勃将几处毒饵都叼到一处，并在上面拉了一堆狼粪。这足以证明：它在向我示威。

此后，我又多次尝试下毒，可一次也没有成功。最终，我决定改用捕兽夹来捉住它们。可是，罗勃识破了我的计策，不仅如此，它还在捕兽夹附近做了手脚。据我推测，它有可能嗅出了捕兽夹的气味，并用爪子将其挖了出来。

我不得不承认，罗勃实在是太狡猾了。我每次设下的机关，都能被它轻易识破。

如果罗勃是个独行侠，那么，它很有可能在草原上逍遥一生。可它为了同伴，最终还是落入我设下的陷阱。它的命运和历史上的许多英雄颇为相似。

事情是这样的：我仔细查看过罗勃这群野狼的脚印，并多次发现，在罗勃的脚印前面，出现了另一匹野狼的脚印。对于野狼首领来说，这是绝对不能容忍的。经过分析，我觉得这只有一种可能，那就是，罗勃前面的脚印是布莱嘉的。因为它是自己的妻子，所以罗勃才能忍受对方走在自己前面。

得出这一结论后，我忽然想出了一条好计策。众所周知，狼是一种好奇心很重的动物。对于一些新奇的东西，它们即便没有食欲，也会凑过去看个究竟。既然罗勃管不了布莱嘉，那么我正可以利用这一点，引诱布莱嘉上当。这样一来，罗勃肯定会想方设法解救自己的妻子，我便可以轻而易举地将其捕获。

于是，我故意将一头母牛的头颅砍下来，放在其尸体附近，并在尸体旁边埋了许多捕兽夹。其实这样处理母牛尸体，只不过

是一种障眼法。我的主要机关设置在了牛头上。牛头被我放置在了草丛里，草丛里被我偷偷放置了两个强力捕兽夹，这两个捕兽夹都与牛头相连。

只要其中有一匹狼对这个不起眼的牛头产生兴趣，我的计划便有望成功。

第二天早上，我们一行人匆匆赶上山。机关周围有许多野狼的脚印，牛头和连着它的二十多公斤重的捕兽夹都不见了。据我判断，有一匹狼中计了。

我们顺着脚印追上去，在两公里外布满岩石的山谷中发现了那匹中计的野狼。不出所料，它正是布莱嘉。

布莱嘉不慎卡在山谷的石缝中，一步也动弹不得。趁此机会，我仔细观察着它。它果然是一匹漂亮的母狼，身上的白毛柔顺而光亮。我从未见过毛皮这样好的野狼。布莱嘉自知无法逃脱，便转过身来对我们发出嘶吼。它的吼声震彻山谷，不一会儿，我听到了罗勃深沉的嗥声。很明显，罗勃是在回应自己的妻子，这说明它已经得知妻子遇险。

我们将布莱嘉铲除了，然后把它的尸体放在马背上返回。路



上，罗勃的悲鸣声不断传入我们的耳中，我觉得心酸不已。

我认为罗勃很有可能会趁夜晚来牧场寻找布莱嘉，于是在牧场周围安置了许多捕兽夹，并将布莱嘉的前腿砍下来，在捕兽夹附近印上了它的脚印。

这一次，我们终于将这个草原上的公敌捕获了。

两天后，根据一位牧民提供的线索，我们在山谷中找到了罗勃。它的四只脚都被捕兽夹牢牢夹住，根本无法动弹。当我靠近它的时候，它瞪着血红的双眼恶狠狠地看着我，并且大声嘶吼，企图召唤部下前来营救它。

可是，山谷中回荡着它的吼声，却没有任何同伴回应它。

看着筋疲力尽的罗勃躺在地上，我一时间有点于心不忍。不过想到它曾经犯下的罪孽，我便硬下心肠，走过去对它说：“事到如今，你怪不得别人，谁叫你做了那么多坏事呢？认命吧！”

曾经有传言说，在罗勃的脖子旁边，有一撮金黄色的毛。也有传言说，在罗勃左右两边的肩膀上各有一个十字架，那是它与魔鬼结成同盟的标志。不过当我仔细观察之后，发现传闻都是假的，它身上并没有那些标志。

我舍不得它那身漂亮的毛皮，所以没有一枪打死它，而是建议将其生擒回去。同伴们答应了。

回到牧场后，我们将罗勃紧紧捆住，放在地上。它只是凝望着远处的草原，对于我放在面前的食物，它根本不屑一顾。

直到夕阳西下，罗勃仍未收回目光，始终盯着那片它曾经的王国。

当天夜里，罗勃并未像我估计的那样，发出嗥声召集部下，而是静静地躺在地上，一声不吭。

对于一位曾经威风赫赫的首领而言，同时失去了自由和爱人，必定悲痛欲绝，生无可恋。这也许就是它如此沉默的原因吧！

第二天一早，当我再次见到罗勃时，它已魂归天堂。

我的心情非常沉重。在一位牧民的帮助下，我们将罗勃的尸体抬进屋里，与布莱嘉的尸体放在一起。

牧民大声说道：“好了，从今以后，再也没有人可以分开你们了。”

